



# Eisbericht Nr. 29

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 29	Freitag, den 04.01.2008	1
-------------	--------	-------------------------	---

### Übersicht

Beim mäßigen bis teilweise strengen Frost dauert die Eisbildung im nördlichen Ostseeraum an. Auch in den geschützten und flachen Küstengewässern der südlichen und westlichen Ostsee bildete sich über Nacht Neueis.

### Skagerrak und Kattegat

**Schwedische Küste: Vänersee:** An der Nordküste tritt zwischen Karlstad und Kristinehamn bis zu 10 cm dickes Festeis auf, sonst offenes Wasser.

### Westliche und Südliche Ostsee

**Deutsche Küste:** In einigen kleineren Häfen und in den Boddengewässern der Küste Mecklenburg-Vorpommerns tritt Neueis auf.

### Mittlere und Nördliche Ostsee

**Lettische Küste:** Im Hafen Liepaja Neueis und Neueisbildung. - **Schwedische Küste: - Mälarsee:** Überwiegend offenes Wasser, örtlich Neueisbildung.

### Rigaischer Meerbusen

**Lettische Küste:** Im Hafen Riga kommt örtlich Neueis vor.

### Finnischer Meerbusen

**Finnische Küste: - Saimaasee:** Im N-Teil tritt 5-10 cm dickes Eis, im S-Teil und im Kanal Neueis auf. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg kommen Eisbreiklumpchen und dunkler Nilas vor. Weiter westwärts bis zur Westspitze der Insel Kotlin tritt im Fahrwasser kompaktes 5-15 cm dickes, teilweise übereinandergeschobenes Eis, dann bis

### Overview

At moderate to partly strong frost, ice formation in the northern region of the Baltic Sea continues. In the shallow and sheltered coastal waters of the southern and western Baltic new ice has form over night, too.

### Skagerrak and Kattegat

**Sweden: - Lake Vänern:** On the northern coast between Karlstad and Kristinehamn there is up to 10 cm thick fast ice, else open water.

### Western and Southern Baltic

**German Coast:** In some small harbours and in the Bodden waters of the Mecklenburg-Vorpommern there is new ice.

### Central and Northern Baltic

**Latvian Coast:** In the harbour of Liepaja new ice and new ice formation. - **Swedish coast: - Lake Mälaren:** Mostly open water, but new ice formation in places.

### Gulf of Riga

**Latvian Coast:** In the harbour of Riga there is new ice in places.

### Gulf of Finland

**Finnish Coast: Lake Saimaa:** In the northern part 5-10 cm thick ice, in the southern part and in the Canal new ice occurs. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is dark nilas and shuga. Farther out on the fairway there is up to the western point of island Kotlin compact 5-15 cm thick ice, partly rafted, then up to the longitude of

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
 Postfach 301220 20305 Hamburg  
 Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070  
 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002  
[www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp](http://www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp)  
 © BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)  
 © BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin dunkler Nilas und Neueis auf. - Die geschützten Bereiche in der inneren Vyborgbucht sind mit dünnem Festeis bedeckt, im Fahrwasser kommt kompaktes 5-10 cm dickes Eis vor.

#### **Bottensee**

**Finnische Küste:** In den nördlichen Schären örtlich Neueis und Eisbildung. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten tritt dünnes ebenes Eis oder Neueis auf. Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt.

#### **Norra Kvarken**

**Finnische Küste:** In den Schären kommt dünnes ebenes Eis, Neueis und Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten tritt dünnes ebenes Eis oder Neueis auf.

#### **Bottenvik**

**Finnische Küste:** In den nördlichen inneren Schären 10-20 cm dickes Festeis. Außerhalb davon liegt ein 8-20 sm breiter Gürtel aus dünnem ebenen Eis und Eisbreiklumpchen. Anschließend tritt bis zur Linie Repskär – Kemi 2 – Oulu 1 – Raahe Leuchtturm Neueis und Eisbildung auf. In den südlichen Schären kommt Neueis und Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen inneren Schären Festeis, 10-30 cm dick. Außerhalb davon tritt bis zu den äußeren Inseln dünnes ebenes Eis und Neueis auf.

#### **Voraussichtliche Eisentwicklung**

Das Wetter im Ostseeraum wird in den nächsten drei Tagen von einem umfangreichen Hochdruckgebiet über Nordwestrussland bestimmt. Bei mäßigem bis teilweise strengem Dauerfrost wird das Eis in den Küstenbereichen des Bottnischen Meerbusens und im östlichen Finnischen Meerbusen weiter zunehmen. Am Wochenende muss man mit einer nördlichen Eisdrift und Eisaufschiebungen an der Nordküste der Bottenvik rechnen. In den geschützten und flachen Küstengewässern der südlichen und westlichen Ostsee wird die Eisbildung bereits am Wochenende unterbrochen.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

lighthouse Tolbuchin dark nilas and new ice. - Sheltered areas in the inner Vyborg Bay are covered by thin fast ice, on the fairway there is compact 5-10 cm thick ice.

#### **Sea of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the northern archipelago there is new ice and ice formation, in places. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin level ice or new ice. The northern Ångermanälv is covered with 10-20 cm thick fast ice.

#### **Norra Kvarken**

**Finnish Coast:** In the archipelago there is thin level ice, new ice and ice formation. - **Swedish Coast:** In the sheltered bays there is thin level ice or new ice.

#### **Bay of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the northern inner archipelago 10-20 cm thick fast ice. Farther off there is first a 8-20 nm wide belt of thin level ice and shuga, then up to the line Repskär – Kemi 2 – Oulu 1 – Raahe lighthouse new ice and ice formation. In the southern archipelago there is new ice and ice formation. - **Swedish Coast:** In the northern inner archipelago fast ice, 10-30 cm thick. Farther off there is up to the outer islands thin level ice and new ice.

#### **Expected Ice Development**

The weather in the Baltic Sea will be influenced by an extensive high pressure area over the northwestern Russia during the next three days. At moderate to partly strong permanent frost ice increase will further continue at the coasts of the Gulf of Bothnia and in the eastern part of the Gulf of Finland. During the week-end the ice will drift to the north and will be compacted on the northern coast of the Bay of Bothnia. In the shallow and sheltered coastal waters of the southern and western Baltic ice formation will be interrupted already during the week-end.

By order  
Dr. Schmelzer

### Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>				
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu <b>Lake Saimaa</b>	2000 dwt <b>1500 dwt</b>	I and II <b>II</b>	02.01.08 <b>07.01.08</b>
<b>Russia</b>				
<b>Sweden</b>	Karlsborg and Luleå Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt 1300 / 2000 dwt	IC / II IC / II	20.12. 20.12.

### Information of the Icebreaker Services

#### Finland

**Icebreaker:** KUMMELI assists in the Lake Saimaa and MKL-4310 in Saimaa canal. OTSO assists in the northern Bay of Bothnia.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

#### Russia

**Icebreaker:** KAPITAN ZARUBIN and YURI LISYANSKI assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

#### Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01' ) contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Ubereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
---	--

**Deutschland , 04.01.2008**

Karnin, Stettiner Haff	3001
Karnin, Peenestrom	3001
Wolgast - Peenemünde	20/0
Peenemünde - Ruden	20/0
Stralsund - Palmer Ort	20/0
Palmer Ort - Freesendorfer Haken	20/0
Vierendehlrinne	20/0
Barhöft - Gellenfahrwasser	20/0

**Finnland , 04.01.2008**

Röyttä - Etukari	8745
Etukari - Ristinmatala	5145
Ajos - Ristinmatala	5145
Ristinmatala - Kemi 2	3045
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	5145
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8745
Kattilankalla - Oulu 1	5145
Oulu 1, Seegebiet im SW	1005
Raahe, Hafen - Heikinkari	5142
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	3042
Rahja, Hafen - Välimatala	3041
Ykspihlaja - Repskär	3040
Pietarsaari - Kallan	4141
Vaskilouto - Ensten	3041
Kaskinen - Sälgrund	3040
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	2000
Hamina - Suurmusta	2000

**Lettland , 04.01.2008**

Riga, Hafen	1000
-------------	------

Liepaja, Hafen 2000

**Russische Föderation , 04.01.2008**

St. Petersburg, Hafen	50/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5251
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	51/1
Vyborg Hafen und Bucht	6141

**Schweden , 04.01.2008**

Karlsborg - Malören	5242
Lulea - Björnklack	5242
Sandgrönn Fahrwasser	1000
Haraholmen - Nygran	3000
Örnsköldsvik - Hörnskatén	3000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8141
Angermanälv unterhalb Sandöbron	2140
Hudiksvallfjärden	4141
Köping - Kvikksund	1010
Västeras - Grönsö	1010
Karlstad, Fahrwasser nach	8142
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8041